

# **VITO**

## PRO POWER



### **VIPP600**

**PT** PISTOLA DE PINTURA

**ES** PISTOLA DE PINTURA

**EN** PAINT SPRAYER

**FR** PISTOLET DE PEINTURE

**DE** LACKIERPISTOLE

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUNG

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	5
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	7
Geral .....	7
Segurança elétrica.....	8
Antes de começar a trabalhar .....	8
Durante o trabalho.....	9
Manutenção e limpeza.....	9
Assistência Técnica.....	9
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM .....	10
Montagem do reservatório da tinta .....	10
Montagem da parte frontal com a parte traseira ..	10
Montagem e troca dos bocais de pintura .....	10
Montagem do acessório de sopro.....	10
Montagem do acessório de ligação de mangueira10	
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO.....	10
Técnica de pintura .....	10
Utilização da pistola de pintura.....	11
Utilização do acessório de sopro.....	11
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO.....	11
Desobstruir o bocal.....	11
Limpeza do filtro do ar.....	11
Limpeza do tubo de sucção .....	12
Limpeza e armazenamento .....	12
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	12
APOIO AO CLIENTE.....	12
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	14
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	14
DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	15

### ES

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO .....	17
General.....	17
Seguridad eléctrica.....	18
Antes de empezar a trabajar .....	18
Durante el trabajo .....	19
Mantenimiento y limpieza .....	19
Asistencia Técnica.....	19
INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....	20
Depósito de pintura.....	20
Encaje de la parte delantera y trasera .....	20
Montaje y cambio de las boquillas .....	20
Accesorio de soplado.....	20
Conector de manguera .....	20
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	20
Técnica de pintura .....	20
Cómo utilizar la pistola.....	21
Cómo utilizar el accesorio de soplado .....	21
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO .....	21
Desatascar la boquilla .....	21
Limpieza del filtro de aire .....	21
Limpieza del tubo de aspiración.....	22
Limpieza y almacenamiento .....	22
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .....	22
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	22
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	23
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	24
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....	24
POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ..	25
<b>EN</b>	
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....	27
General.....	27
Electrical safety .....	28

Before you start operating.....	28	Réservoir de peinture.....	40
While operating.....	29	Fixation de la partie avant à la partie arrière.....	40
Maintenance and cleaning.....	29	Montage et remplacement des buses.....	40
Technical assistance.....	29	Accessoire de soufflage.....	40
ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	30	Raccord de tuyau.....	40
Paint tank.....	30	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	40
Attaching the front part with the rear part.....	30	Technique de peinture.....	40
Fitting and changing the paint nozzles.....	30	Comment utiliser le pistolet de peinture.....	41
Blow accessory.....	30	Utilisation de l'accessoire de soufflage.....	41
Hose connector.....	30	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	41
OPERATING INSTRUCTIONS.....	30	Débouchage de la buse.....	41
Painting technique.....	30	Nettoyage du filtre à air.....	41
How to use the paint sprayer.....	31	Nettoyage du tube d'aspiration.....	42
How to use blow accessory.....	31	Nettoyage et stockage.....	42
MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....	31	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	42
Unclogging the nozzle.....	31	SERVICE CLIENT.....	42
Air filter cleaning.....	31	FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE.....	43
Suction tube cleaning.....	32	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	44
Cleaning and storage.....	32	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	44
ENVIRONMENTAL POLICY.....	32	<b>DE</b>	
CUSTOMER SERVICE.....	32	ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE.....	47
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING.....	33	Allgemein.....	47
WARRANTY CERTIFICATE.....	34	Elektrische Sicherheit.....	48
DECLARATION OF CONFORMITY.....	34	Bevor Sie mit der Arbeit beginnen.....	48
<b>FR</b>		Während der Arbeit.....	49
DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	35	Wartung und Reinigung.....	49
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....	37	Technische Unterstützung.....	49
Règles générales.....	37	MONTAGEANLEITUNG.....	50
Sécurité électrique.....	38	Zusammenbau des Farbbehälters.....	50
Avant de commencer à travailler.....	38	Montage der Front mit der Rückseite.....	50
Au cours du travail.....	39	Montage und Austausch von Farbdüsen.....	50
Entretien et nettoyage.....	39	Montage des Einblasvorsatzes.....	50
Assistance technique.....	39	Montage des Schlauchanschlusszubehörs.....	50
INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	40	BETRIEBSANLEITUNG.....	50
		Technik der Malerei.....	50

---

Verwendung der Spritzpistole .....	51
Verwendung des Blasvorsatzes .....	51
WARTUNGSANWEISUNGEN .....	51
Beseitigung von Verstopfungen der Düse.....	51
Reinigung des Luftfilters .....	51
Reinigung der Saugleitung .....	52
Reinigung und Lagerung .....	52
SCHUTZ DER UMWELT .....	52
KUNDENBETREUUNG .....	52
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN / FEHLERSUCHE.....	53
GARANTIEZERTIFIKAT .....	54
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	54
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	55

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

PISTOLA PINTURA 600W – VIPP600



Lista de Componentes	
1	Reservatório da tinta
2	Gatilho "ON/OFF"
3	Porca
4	Tampa do bocal
5	Tampa do filtro de ar
6	Regulador do caudal da tinta
7	Pega
8	Cabo de alimentação

Especificações Técnicas	
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Potência nominal [W]:	600
Caudal de pintura [L/min]:	1.2
Capacidade do reservatório [L]:	1.2
Densidade máxima da tinta [din/s]:	120
Cabo de alimentação [m]:	2
Nível de potência sonora (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	106
Nível de pressão sonora (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	95
Peso do produto [Kg]:	1.53
Dimensões do produto [mm]:	300 x 155 x 280

Conteúdo da Embalagem	
1	Pistola de pintura VIPP600
1	Copo de medição densidade da tinta
1	Cj. acessórios de limpeza
4	Bocais: 2.6, 2.2, 1.8, 1.5mm
1	Acessório de sopro
1	Acessório de ligação de mangueira
1	Manual de instruções

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo Isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

### Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

## Segurança elétrica



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.



A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica. Mantenha a tensão entre  $\pm 5\%$  do valor nominal. Não utilize a ferramenta elétrica em locais onde a tensão de alimentação não é estável. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de poeiras, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador.

Não utilize a ferramenta elétrica ao ar livre, nem em ambientes molhados. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo e objetos cortantes. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Não modifique a ficha do cabo de alimentação, utilize tomada compatível com a ficha da ferramenta elétrica. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Utilize apenas extensões com 3 cabos, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;

- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade.



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, em conformidade com a norma EN. Não é necessária qualquer ligação à terra.

### Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.


Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento, é necessário:

- Verificar se toda a ferramenta e acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Nunca utilize acessórios danificados;
- Verifique se todas as porcas e parafusos estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.



## Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa, dedos e as restantes partes do corpo afastadas das aberturas de aspiração e partes móveis.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Não tape a ferramenta elétrica durante a utilização. Para evitar o risco de aquecimento da ferramenta elétrica, mantenha as saídas de ventilação permanentemente limpas e desobstruídas de modo a permitir a circulação de ar.

## Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

A manutenção de ferramentas com duplo isolamento exige um cuidado extremo e conhecimento do sistema, e deve ser efetuada apenas por técnico qualificado. A substituição de componentes de uma ferramenta elétrica com duplo isolamento deve ser efetuada com peças iguais às originais.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

## Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

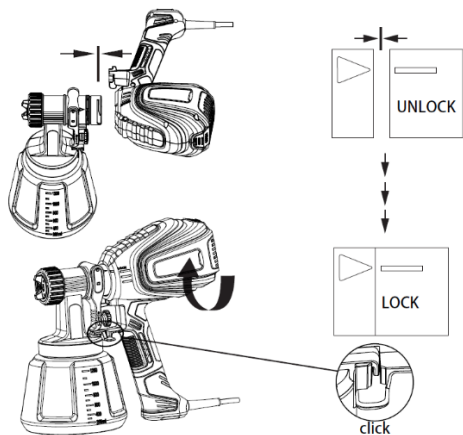
### Montagem do reservatório da tinta

Enrosque o reservatório da tinta na parte frontal da pistola de pintura.

### Montagem da parte frontal com a parte traseira

1. Alinhe a seta da parte frontal com a inscrição "UNLOCK" na parte traseira da pistola;
2. Rode a parte frontal até esta fixar.

Para retirar pressione a patilha e rode a parte frontal.



### Montagem e troca dos bocais de pintura

1. Desaperte a porca (3);
2. Retire a tampa do bocal (4);
3. Retire o bocal e coloque outro que se adequa ao trabalho a realizar;
4. Coloque a tampa e aperte a porca.

### Montagem do acessório de sopro

Para utilizar este acessório deve retirar a tampa do bocal de pintura.

Coloque o acessório de sopro e aperte a porca.

### Montagem do acessório de ligação de mangueira

Quando utilizar o acessório de ligação de mangueira separe a parte frontal da parte traseira da pistola de pintura.

Para utilizar este acessório deve retirar o bocal de pintura.

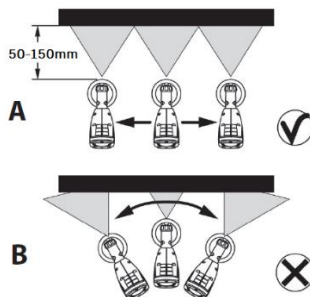
Coloque o acessório de ligação de mangueira e aperte a porca.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### Técnica de pintura

A chave para um bom trabalho de pintura é um acabamento homogêneo em toda a superfície. Isto é conseguido através de movimentos uniformes.

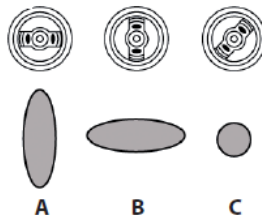
Mantenha o braço em movimento a uma velocidade constante e mantenha a pistola de pintura a uma distância constante da superfície. A melhor distância de pulverização é de 50 a 150 mm entre o bocal da pistola e a superfície.



Manter a pistola de pintura perpendicular à superfície. Caso contrário, uma extremidade do padrão será mais espessa do que a outra.

Pressione o gatilho depois de começar o movimento. Largue o gatilho antes de parar o movimento. Se não fizer isto obterá uma pulverização desigual e uma cobertura com manchas.

Podem ser escolhidas três configurações diferentes de padrão de pulverização na pistola, dependendo da aplicação e objeto a pintar. Para escolher o padrão de pulverização rode a tampa do bocal para uma das posições como na seguinte imagem.



A: jato plano vertical – para superfícies verticais;

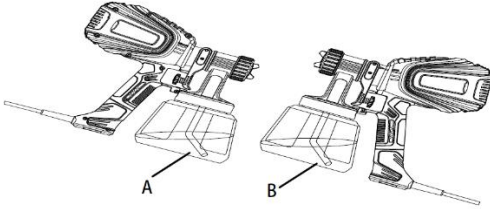
B: jato plano horizontal – para superfícies horizontais;

C: jato circular – para cantos, arestas e superfícies de difícil acesso.

### Utilização da pistola de pintura

1. Retire o reservatório da tinta (1);
2. Alinhe o tubo de sucção;

Se o tubo de sucção for posicionado corretamente, o conteúdo do reservatório pode ser pulverizado na sua totalidade. Quando se trabalha com objetos na horizontal: Vire o tubo de sucção para a frente (A). Quando se trabalha com objetos suspensos: Vire o tubo de sucção para trás (B).



3. Coloque a tinta no reservatório e enrosque o mesmo na parte frontal da pistola;
4. Monte a parte frontal com a parte traseira;
5. Ligue o cabo de alimentação (8);
6. Pressione o gatilho (2) e pulverize numa área de teste de forma a verificar o padrão de pulverização e o caudal da tinta;
7. Ajuste o padrão de pulverização e o caudal de acordo com o trabalho que vai realizar.

### Utilização do acessório de sopro

É utilizado para limpar e soprar espaços estreitos e também pode ser utilizado para encher colchões e almofadas de ar, brinquedos para crianças, balões, etc.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Sempre que efetuar operações de manutenção ou limpeza na pistola de pintura, desligue o interruptor e retire o cabo de alimentação.

#### Desobstruir o bocal

Não tente desobstruir ou limpar o bocal com as mãos. Não utilize uma agulha ou outro objeto pontiagudo para limpar o bocal. Se o padrão de pulverização ficar deformado ou parar completamente enquanto a pistola é acionada, seguir os seguintes passos:

1. Desligue a pistola de pintura e o cabo de alimentação (8);
2. Desaperte a porca (3) e retire a tampa do bocal (4);
3. Retire o bocal e utilize os acessórios de limpeza fornecidos para desobstruir e limpar;
4. Recoloque o bocal na pistola, coloque a tampa e aperte a porca;
5. Ligue o cabo de alimentação e pressione o gatilho (2) numa área de teste de forma a verificar se já se encontra desobstruído.

#### Limpeza do filtro do ar

Este filtro deve ser verificado sempre que utilizar a pistola de pintura e limpo sempre que necessário, de modo a não restringir o bom funcionamento da máquina.

Para tal desencaixe a tampa do filtro do ar (5) da máquina e retire o filtro da tampa. Lave ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.

## Limpeza do tubo de sucção

Quando utilizar o acessório de ligação de mangueira separe a parte frontal da parte traseira da pistola de pintura e retire o reservatório da tinta.

1. Coloque o acessório de ligação de mangueira e aperte a porca;
2. Conecte uma ponta da mangueira de água no acessório e a outra ponta na torneira;
3. Abra a água e deixe correr até sair água limpa pelo tubo de sucção.

## Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da pistola de pintura. Limpe a pistola de pintura com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.

O manuseamento cuidadoso protege a pistola de pintura e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Armazene a pistola de pintura na embalagem original, num local limpo e seco e fora do alcance das crianças.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A pistola de pintura não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensão de alimentação inexistente;</li> <li>• A extensão está danificada;</li> <li>• Existe um problema com o motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar o cabo de alimentação, ficha de ligação e tomada;</li> <li>• Substituir a extensão;</li> <li>• Contactar o Serviço de Assistência Técnica;</li> </ul>
<p>Não sai tinta pelo bocal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bocal entupido;</li> <li>• Tubo de sucção entupido;</li> <li>• Caudal da tinta muito baixo;</li> <li>• Tubo de sucção solto;</li> <li>• Reservatório da tinta desapertado;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpar o bocal;</li> <li>• Limpar tudo de sucção;</li> <li>• Aumentar caudal;</li> <li>• Fixar tubo de sucção;</li> <li>• Apertar o reservatório da tinta;</li> </ul>
<p>A tinta pinga pelo bocal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bocal solto;</li> <li>• Bocal gasto, com muito uso;</li> <li>• Acumulação de resíduos de tinta na tampa do bocal, bocal ou agulha de pintura;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apertar a porca;</li> <li>• Trocar por bocal novo;</li> <li>• Verificar e limpar;</li> </ul>
<p>Pulverização irregular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Densidade da tinta muito elevada;</li> <li>• Caudal da tinta muito alto;</li> <li>• Bocal entupido;</li> <li>• Filtro de ar entupido;</li> <li>• Reservatório da tinta desapertado;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustar densidade da tinta;</li> <li>• Diminuir caudal;</li> <li>• Limpar bocal;</li> <li>• Limpar filtro de ar;</li> <li>• Apertar o reservatório da tinta;</li> </ul>
<p>Pintura com falhas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A tinta no reservatório está a acabar;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar e acrescentar tinta;</li> </ul>
<p>A tinta escorre depois de aplicada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiada tinta aplicada na superfície;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuir caudal;</li> </ul>
<p>Demasiado vapor de tinta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A distância entre a pistola de pintura e a superfície é demasiado grande;</li> <li>• Demasiada tinta aplicada na superfície;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzir a distância;</li> <li>• Diminuir caudal;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação PISTOLA PINTURA 600W com o código VIPP600 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50580:2012+A1:2013, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1: 2013, IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017, IEC 62321-7-2: 2017, IEC 62321-7-1: 2015, IEC 62321-6: 2015, IEC 62321-1: 2013, IEC 62321-2: 2021, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 –Diretiva RoHS

S. João de Ver,  
24 de março de 2023

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos



## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

PISTOLA DE PINTURA 600W – VIPP600











Lista de Componentes	
1	Depósito de pintura
2	Gatillo encendido/apagado
3	Tuerca
4	Tapón de la boquilla
5	Tapa del filtro de aire
6	Regulador de caudal de pintura
7	Empuñadura
8	Cable de alimentación

Datos técnicos	
Tensión de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Potencia [W]:	600
Caudal de pintura [L/min]:	1.2
Capacidad del depósito [L]:	1.2
Viscosidad máxima de la pintura [din/s]:	120
Longitud del cable de alimentación [m]:	2
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) [dB]:	106
Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ ) [dB]:	95
Peso [Kg]:	1.53
Dimensiones [mm]:	300 x 155 x 280


Contenido del embalaje	
1	Pistola de pintura VIPP600
1	Vaso medidor de viscosidad
1	Juego de accesorios de limpieza
4	Boquillas: 2.6, 2.2, 1.8, 1.5mm
1	Accesorio de soplado
1	Conector de manguera
1	Manual de instrucciones

### Simbología

-  Alerta de seguridad o llamada de atención.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descargas eléctricas.
-  Riesgo de incendio o explosión.
-  Doble aislamiento.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Respete la distancia de seguridad.
-  Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.



## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la maquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La pistola de pintura solo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso de la pistola de pintura, debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detener la herramienta eléctrica rápidamente.

Manténgase atento y utilice la herramienta eléctrica con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la máquina solo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la pistola de pintura.

No permita la utilización de la maquina por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la pistola de pintura u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue o use mal la pistola de pintura. El uso inadecuado puede resultar en situaciones peligrosas.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los discos autorizados en su distribuidor oficial VITO.

## Seguridad eléctrica



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.



La tensión de alimentación y frecuencia deben coincidir con las especificaciones técnicas de la herramienta eléctrica. Mantenga la tensión entre  $\pm 5\%$  del valor nominal. No utilice el aparato en locales donde la tensión de alimentación no es estable. El cable de alimentación de esta máquina debe ser enchufado, a través de la clavija, en un tomacorriente con protección diferencial y tierra.

Se el lugar de trabajo es muy caliente, húmedo o con elevada concentración de polvo, el circuito del tomacorriente debe estar protegido con un disyuntor (30 mA), para garantizar la seguridad del usuario.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y la descarga eléctrica al usuario.

Nunca utilice el cable de alimentación para tirar, transportar o desenchar la herramienta eléctrica. Cables de alimentación rotos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y la clavija, alejados de fuentes de calor, aceite y objetos cortantes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado, no es permitido repararlo.

No modifique la clavija del cable de alimentación, utilice un tomacorriente compatible con la herramienta eléctrica. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de prolongadores para la conexión del cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza un prolongador, debe tener algunos cuidados, tales como:

- Utilice únicamente prolongadores de 3 conductores, clavijas y tomacorrientes con contacto de tierra;
- La sección de los conductores del prolongador debe ser proporcional a la longitud y con características iguales o superiores a las características del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;

- No utilice prolongadores dañados. Examine los prolongadores antes de usar y sustituya si es necesario;
- Desconecte siempre el prolongador del tomacorriente antes de sacar la clavija de la herramienta eléctrica;
- Cuando utilizar un enrollable, desenrolle el cable en su totalidad.



La herramienta eléctrica está doblemente aislada según la norma EN. No requiere puesta a tierra.

## Antes de empezar a trabajar


Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Compruebe que toda la unidad y los accesorios están correctamente montados y en buen estado. No utilice nunca accesorios dañados;
- Comprobar que todos los tornillos y tuercas están bien apretados. Es importante que se haga una revisión frecuentemente para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Comprobar si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado cuando enchufe el cable de alimentación. Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la pistola, debe repararse o sustituirse para evitar que la máquina se ponga en marcha involuntariamente.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

## Durante el trabajo

 Mantenga terceros alejados de la zona de funcionamiento de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un mono de trabajo. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las ranuras de aspiración y de las piezas en rotación.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Los dispositivos de control y de seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben ser retirados ni inhibidos.

No cubra la herramienta eléctrica durante su uso. Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento de la herramienta eléctrica, mantenga las rejillas de ventilación constantemente limpias y sin obstrucciones para permitir la circulación del aire.

## Mantenimiento y limpieza

Antes de empezar las tareas de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, desenchufe siempre el cable de alimentación del tomacorriente.

Cambie inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica este siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo en su totalidad después de utilizarla.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben sustituirse inmediatamente y de forma correcta.

El mantenimiento de las máquinas de doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema y sólo debe ser realizado por un técnico cualificado. La sustitución de los componentes de una herramienta eléctrica de doble aislamiento debe realizarse con piezas idénticas a las originales.

Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

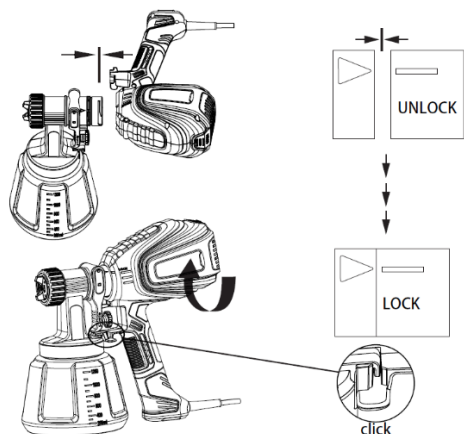
### Depósito de pintura

Atornille el depósito de pintura en la parte delantera de la pistola de pintura.

### Encaje de la parte delantera y trasera

1. Alinee la flecha de la parte delantera de la pistola con el marcado "UNLOCK" de la parte trasera de la pistola;
2. Gire la parte delantera hasta que encaje en su sitio.

Para extraerla, presione la lengüeta y gire la parte delantera.



### Montaje y cambio de las boquillas

1. Afloje la tuerca (3);
2. Quite el tapón de la boquilla (4);
3. Retire la boquilla y coloque otra que se adapte al trabajo a realizar;
4. Coloque el tapón y apriete la tuerca.

### Accesorio de soplado

Para utilizar este accesorio, debe retirar el tapón de la boquilla.

Monte el accesorio de soplado y apriete la tuerca.

### Conector de manguera

Cuando utilice el conector de manguera, separe la parte delantera y trasera de la pistola.

Para utilizar este accesorio, debe sacar la boquilla.

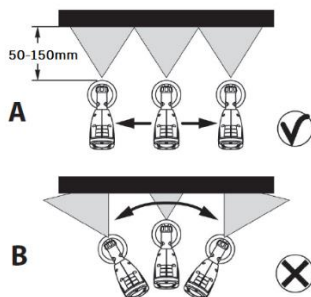
Monte el conector de manguera y apriete la tuerca.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### Técnica de pintura

El secreto de un buen trabajo de pintura es un acabado uniforme en toda la superficie. Esto se consigue haciendo movimientos uniformes.

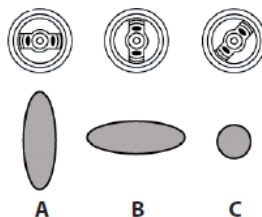
Mantenga el brazo en movimiento a una velocidad constante y mantenga la pistola a una distancia constante de la superficie. La mejor distancia de pulverización entre la boquilla de la pistola y la superficie es de 50 a 150mm.



Mantenga la pistola perpendicular a la superficie. De lo contrario, un extremo del chorro será más grueso que el otro.

Presione el gatillo después de iniciar el movimiento. Suelte el gatillo antes de detener el movimiento. De lo contrario, la pulverización será desigual y la cobertura irregular.

En la pistola se pueden elegir tres modos diferentes de pulverización, dependiendo de la aplicación y del objeto que se vaya a pulverizar. Para elegir el patrón de pulverización, gire el tapón de la boquilla hasta una de las posiciones que se muestran en la siguiente imagen.



A: chorro plano vertical - para superficies verticales;

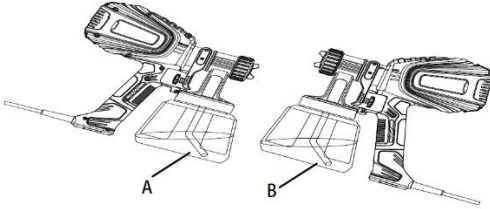
B: chorro plano horizontal - para superficies horizontales;

C: chorro circular - para esquinas, bordes y superficies de difícil acceso.

## Cómo utilizar la pistola

1. Extraiga el depósito de pintura (1);
2. Alinee el tubo de aspiración;

Si el tubo de aspiración está colocado correctamente, se puede pulverizar todo el contenido del depósito. Al trabajar con objetos en horizontal: Gire el tubo de aspiración hacia delante (A). Al pulverizar objetos suspendidos: Gire el tubo de aspiración hacia atrás (B).



3. Llene el depósito de pintura y atorníllelo a la parte delantera de la pistola;
4. Una la parte delantera con la trasera;
5. Enchufe el cable de alimentación (8);
6. Pulse el gatillo (2) y pulverice una zona de prueba para comprobar el modo de pulverización y el caudal de pintura;
7. Ajuste el modo de pulverización y el caudal en función del trabajo que vaya a realizar.

## Cómo utilizar el accesorio de soplado

Se utiliza para limpiar y soplar espacios estrechos y también puede utilizarse para inflar colchones y almohadas de aire, juguetes infantiles, globos, etc.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Cuando realice tareas de mantenimiento o limpieza en la pistola de pintura, suelte el gatillo y desenchufe el cable de alimentación.

### Desatascar la boquilla

No intente desatascar o limpiar la boquilla a mano. No utilice una aguja u otro objeto afilado para limpiar la boquilla. Si el chorro de pulverización se deforma o se detiene por completo mientras se dispara la pistola, siga estos pasos:

1. Apague la pistola de pintura y desenchufe el cable de alimentación (8);
2. Afloje la tuerca (3) y saque el tapón de la boquilla (4);
3. Retire la boquilla y utilice los accesorios de limpieza suministrados para desatascar y limpiar;
4. Vuelva a colocar la boquilla en la pistola, coloque el tapón y apriete la tuerca;
5. Enchufe el cable de alimentación y presione el gatillo (2) sobre una zona de prueba para comprobar que la boquilla ya está despejada.

### Limpieza del filtro de aire

Este filtro debe comprobarse cada vez que utilice la pistola de pintura y limpiarse siempre que sea necesario para no restringir el correcto funcionamiento de la máquina.

Para ello, retire la tapa del filtro de aire (5) de la máquina y saque el filtro de la tapa. Enjuague o sople con aire comprimido a baja presión.

## Limpieza del tubo de aspiración

Cuando utilice el conector manguera, separe la parte delantera y trasera de la pistola y extraiga el depósito de pintura.

1. Coloque el conector de manguera y apriete la tuerca;
2. Encaje un extremo de la manguera de agua al conector y el otro extremo al grifo;
3. Abra el agua y déjela correr hasta que salga agua limpia por el tubo de aspiración.

## Limpieza y almacenamiento

### Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes de la pistola de pintura. Limpie la herramienta eléctrica con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

El manejo cuidado protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

### Almacenamiento

Siempre que no estuviere en uso, guarde la pistola de pintura en uno local seco, limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La pistola de pintura no se enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay tensión de alimentación;</li> <li>• El prolongador está dañado;</li> <li>• Hay un problema con el motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la condición del cable de alimentación, de la clavija y del tomacorriente;</li> <li>• Cambiar el prolongador;</li> <li>• Contactar con el Servicio de Asistencia Técnica;</li> </ul>
<p>No sale pintura por la boquilla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Boquilla obstruida;</li> <li>• Tubo de aspiración obstruido;</li> <li>• Caudal de pintura demasiado bajo;</li> <li>• Tubo de aspiración suelto;</li> <li>• Depósito de pintura aflojado;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar la boquilla;</li> <li>• Limpiar el tubo de aspiración;</li> <li>• Aumentar el caudal;</li> <li>• Fijar el tubo de aspiración;</li> <li>• Enroscar el depósito de pintura;</li> </ul>
<p>La pintura gotea de la boquilla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Boquilla suelta;</li> <li>• Boquilla desgastada, con mucho uso;</li> <li>• Acumulación de residuos de pintura en el tapón de la boquilla, la boquilla o la aguja de pulverización;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apretar la tuerca;</li> <li>• Cambiar por boquilla nueva;</li> <li>• Comprobar y limpiar;</li> </ul>
<p>Pulverización irregular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Densidad de pintura muy alta;</li> <li>• Caudal de pintura demasiado alto;</li> <li>• Boquilla obstruida;</li> <li>• Filtro de aire obstruido;</li> <li>• Depósito de pintura aflojado;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustar la densidad de la pintura;</li> <li>• Reducir el caudal;</li> <li>• Limpiar la boquilla;</li> <li>• Limpiar el filtro de aire;</li> <li>• Enroscar el depósito de pintura;</li> </ul>
<p>Dificultades de pulverización:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pintura del depósito se está acabando;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar y añadir pintura;</li> </ul>
<p>La pintura gotea después de la aplicación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiada pintura aplicada en la superficie;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducir el caudal;</li> </ul>
<p>Demasiado vapor de pintura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La distancia entre la pistola de pintura y la superficie es demasiado grande;</li> <li>• Demasiada pintura aplicada en la superficie;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducir la distancia;</li> <li>• Reducir el caudal;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación PISTOLA DE PINTURA 600W y la referencia VIPP600 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50580:2012+A1:2013, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1: 2013, IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017, IEC 62321-7-2: 2017, IEC 62321-7-1: 2015, IEC 62321-6: 2015, IEC 62321-1: 2013, IEC 62321-2: 2021, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directiva RoHS

S. João de Ver,  
24 de marzo de 2023

Central Lobão S. A.  
El técnico encargado  
Hugo Santos





## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

600W PAINT SPRAYER – VIPP600











Components' list	
1	Paint tank
2	ON/OFF trigger
3	Nut
4	Nozzle cap
5	Air filter cover
6	Paint flow control knob
7	Handle
8	Power cord

Technical data	
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Power [W]:	600
Paint flow rate [L/min]:	1.2
Tank capacity [L]:	1.2
Paint maximum viscosity [din/s]:	120
Power cord length [m]:	2
Sound power level ( $L_{WA}$ ) [dB]:	106
Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) [dB]:	95
Weight [Kg]:	1.53
Dimensions [mm]:	300 x 155 x 280

Packaging content	
1	Paint sprayer VIPP600
1	Paint viscosity measuring cup
1	Set of cleaning accessories
4	Nozzles: 2.6, 2.2, 1.8, 1.5mm
1	Blow accessory
1	Hose connector
1	Instruction manual

## Symbols

-  Security alert or warning.
-  To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.
-  Electric shock hazard.
-  Fire and explosion hazard.
-  Double Insulation.
-  Packaging made from recycled materials.
-  Respect the safety distance.
-  Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



While operating power tools, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

### General

It is your responsibility to follow these preventive measures to ensure your own safety. Always operate the paint sprayer carefully and responsibly. In using the paint sprayer, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their goods during its use.

The power tool may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before operating the paint sprayer for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use it.

The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be provided.

Familiarize yourself with the control devices and use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the paint sprayer.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not operate the paint sprayer gun if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the paint sprayer before doing so.

Never allow the paint sprayer to be operated by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.



The paint sprayer may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload and misuse the power tool. The use of the power tool for purposes other than those intended, and the improper use of accessories can result in hazardous situations.

For safety reasons, no modification of the power tool is permitted other than fitting accessories approved by the manufacturer. The warranty on your paint sprayer will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

## Electrical safety



Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.



The supply voltage must match the technical specifications of the power tool. Keep the voltage between  $\pm 5\%$  of the rated value. Do not operate the power tool in places where the supply voltage is not stable. The power cord must be plugged into socket with differential protection and earth terminal.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user.

damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil and sharp objects. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord's plug and use a socket which is compatible with the plug. Do not use any kind of socket adaptor.

The use of extension cords to plug in the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- Only use extension cords with 3 conductors, plugs and sockets with earth contact;
- The cross-section of the extension cord's conductors shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the paint sprayer's power cord;

- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before using them and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely.



The power tool is double insulated according to EN standard. No grounding is required.

## Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the paint sprayer must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Check that the whole machine and attached accessories are fitted correctly and in good condition. Never use damaged accessories;
- Check that all bolts and nuts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure the safety issues and good performances of the power tool;
- Check that the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- Ensure that the ON/OFF switch is off positioned when plugging in the power cord. If the ON/OFF switch is damaged or does not enable you to control the operation of the power tool, it must be repaired or replaced in order to prevent unintentional starting of the paint sprayer.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

## While operating

Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Clothing worn during the paint sprayer running must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from suction ports and rotating parts.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), thus decreasing the risk of accidents.

Control and safety devices installed on the power tool may not be removed or inhibited.

Do not cover the power tool during use. To avoid the risk of overheating the power tool, keep ventilation slots clean and clear to always allow air flow.

## Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance tasks, always unplug the power cord.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The power tool should be thoroughly cleaned thoroughly after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Servicing double insulated machines requires extreme care and knowledge and must only be carried out by a qualified technician. Replacement of parts in a double insulated power tool must be carried out using parts identical to the original ones.

Use only VITO-approved accessories for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the paint sprayer. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

## Technical assistance

Your paint sprayer should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

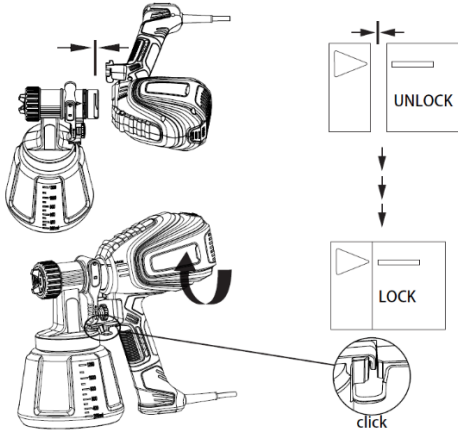
**Paint tank**

Screw the paint tank to the front of the spray gun.

**Attaching the front part with the rear part**

1. Align the arrow on the front of the gun with the inscription "UNLOCK" on the back of the gun;
2. Turn the front part until it locks in place.

To remove, simply press the catch and turn the front part.



**Fitting and changing the paint nozzles**

1. Loosen the nut (3);
2. Remove the nozzle cap (4);
3. Remove the nozzle and fit another to suit the work to be carried out;
4. Place the cap and tighten the nut.

**Blow accessory**

To use this accessory, you must remove the nozzle cap. Attach the blowing accessory and tighten the nut.

**Hose connector**

When using the hose connector, separate the front and rear of the paint sprayer.

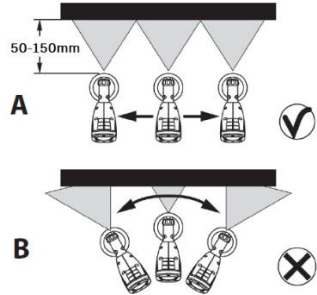
To use this accessory, you must remove the spray nozzle. Fit the hose connector fitting and tighten the nut.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**Painting technique**

The key to a good paint task is an even finish over the entire surface. This is achieved by performing even movements.

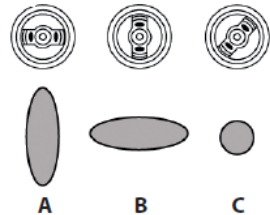
Keep the arm moving at a constant speed and keep the paint sprayer at a constant distance from the surface. The best spraying distance is 50 to 150 mm between the nozzle and the surface.



Keep the paint sprayer perpendicular to the surface. Otherwise, one end of the pattern will be thicker than the other.

Press the trigger after starting the movement. Release the trigger before stopping the movement. Failure to do so will result in uneven spraying and spotty coverage.

Three different spray pattern settings can be chosen at the gun, depending on the application and object to be sprayed. To choose spray pattern rotate the nozzle cap to one of the positions as shown in the following image.



A: vertical flat jet - for vertical surfaces;

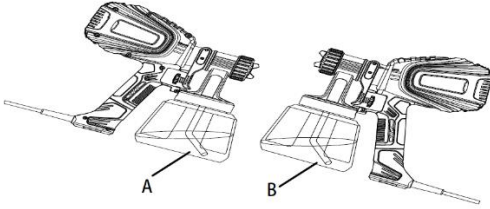
B: horizontal flat jet - for horizontal surfaces;

C: round jet - for corners, edges and hard-to-reach surfaces.

### How to use the paint sprayer

1. Remove the paint tank (1);
2. Align the suction tube;

If the suction tube is correctly positioned, the entire tank content can be sprayed. When working with horizontal objects: Turn the suction tube forwards (A). When spraying suspended objects: Turn the suction tube backwards (B).



3. Fill the paint tank and screw it to the front of the gun;
4. Assemble the front part with the rear part;
5. Plug in the power cord (8);
6. Press the trigger (2) and spray a test area to check spray pattern and paint flow rate;
7. Adjust spray pattern and flow rate according to the work you are going to do.

### How to use blow accessory

It is used to clean and blow out narrow spaces and can also be used to fill air mattresses and pillows, children's toys, balloons, etc.

### MAINTENANCE INSTRUCTIONS

When performing maintenance or cleaning tasks on the paint sprayer, release the trigger and unplug the power cord.

#### Unclogging the nozzle

Do not attempt to unclog or clean the nozzle by hand. Do not use a needle or other sharp object to clean the nozzle. If the spray pattern becomes distorted or stops completely while the gun is triggered, follow these steps:

1. Turn the paint sprayer and unplug the power cord (8);
2. Loosen the nut (3) and remove the nozzle cap (4);
3. Remove the nozzle and use the cleaning accessories supplied to unclog and clean;
4. Refit the nozzle to the gun, place the cap and tighten the nut;
5. Plug in the power cord and press the trigger (2) on a test area to check that the nozzle is already clear.

#### Air filter cleaning

This filter should be checked every time you use the paint sprayer and cleaned whenever necessary so as not to restrict the proper operation of the machine.

To do this, remove the air filter cover (5) from the machine and remove the filter from the cover. Wash it or blow out with low pressure compressed air.

## Suction tube cleaning

When using the hose connector, separate the front and rear of the gun and remove the paint tank.

1. Fit the hose connector and tighten the nut;
2. Connect one end of the water hose to the accessory and the other end to the tap;
3. Open the water and let it run until clean water comes out of the suction tube.

## Cleaning and storage

### Cleaning

After each use, remove all debris and clean all machine's parts. Wipe the power tool with a clean, damp cloth or blow it with low pressure compressed air.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

### Storage

Store the paint sprayer in its original packaging in a clean, dry place out of children's reach.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)



## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
The paint sprayer does not switch on: <ul style="list-style-type: none"> <li>• No supply voltage;</li> <li>• The extension cord is damaged;</li> <li>• There is a problem with the motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the power cord, plug and socket condition;</li> <li>• Replace the extension cord;</li> <li>• Contact the brand's service center;</li> </ul>
No paint comes out of the nozzle: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clogged nozzle;</li> <li>• Clogged suction tube;</li> <li>• Too low paint flow;</li> <li>• Loose suction tube;</li> <li>• Loose paint tank;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the nozzle;</li> <li>• Clean the suction tube;</li> <li>• Increase the flow rate;</li> <li>• Fix the suction tube;</li> <li>• Tighten the paint tank;</li> </ul>
Paint drips from the nozzle: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loose nozzle;</li> <li>• Worn nozzle, with extensive use;</li> <li>• Paint residue accumulation on nozzle cap, nozzle or spraying needle;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tighten the nut;</li> <li>• Change for a new nozzle;</li> <li>• Check and clean;</li> </ul>
Uneven spraying: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Very high paint thickness;</li> <li>• Too high paint flow;</li> <li>• Clogged nozzle;</li> <li>• Clogged air filter;</li> <li>• Loose paint tank;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the paint thickness;</li> <li>• Decrease the flow rate;</li> <li>• Clean the nozzle;</li> <li>• Clean the air filter;</li> <li>• Tighten the paint tank;</li> </ul>
Failure to spray: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The paint in the tank is running out;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check and add paint;</li> </ul>
Paint drips off after application: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Too much paint applied to the surface;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Decrease the flow rate;</li> </ul>
Too much paint fumes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The distance between the paint sprayer and the surface is too great;</li> <li>• Too much paint applied to the surface;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the distance;</li> <li>• Decrease the flow rate;</li> </ul>

**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 600W PAINT SPRAYER with code VIPP600 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50580:2012+A1:2013, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1: 2013, IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017, IEC 62321-7-2: 2017, IEC 62321-7-1: 2015, IEC 62321-6: 2015, IEC 62321-1: 2013, IEC 62321-2: 2021, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU & (EU) 2015/863 – RoHS Directive

S. João de Ver,  
24 March 2023

Central Lobão S. A.  
Technical manager  
Hugo Santos



## DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

PISTOLET DE PEINTURE 600W – VIPP600









Liste de composants	
1	Réservoir de peinture
2	Gâchette marche/arrêt
3	Écrou
4	Bouchon de la buse
5	Couvercle du filtre à air
6	Molette de réglage du débit de peinture
7	Poignée
8	Cordon d'alimentation


Données techniques	
Tension d'alimentation :	230 V AC 50 Hz
Puissance [W] :	600
Débit de peinture [L/min] :	1.2
Capacité du réservoir [L] :	1.2
Viscosité maximale de la peinture [din/s] :	120
Longueur du cordon d'alimentation [m] :	2
Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ ) [dB] :	106
Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ ) [dB] :	95
Poids [Kg] :	1.53
Dimensions [mm] :	300 x 155 x 280


Contenu de l'emballage	
1	Pistolet de peinture VIPP600
1	Gobelet de mesure de la viscosité
1	Jeu d'accessoires de nettoyage
4	Buses de pulvérisation : 2,6, 2,2, 1,8, 1,5mm
1	Accessoire de soufflage
1	Raccord de tuyau
1	Mode d'emploi

## Symboles

-  Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.
-  Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.
-  Risque d'électrocution.
-  Risque d'incendie ou d'explosion.
-  Double isolation.
-  Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.
-  Respectez la distance de sécurité.
-  Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre pistolet de peinture. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement du pistolet de peinture. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le distributeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce pistolet de peinture.

Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'outil électrique ou d'autres personnes ne connaissant pas les instructions d'utilisation utiliser l'outil électrique.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas et n'utilisez pas mal l'outil électrique. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage des accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

## Sécurité électrique



N'utilisez pas des outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.



La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension dans une plage de  $\pm 5\%$  de la valeur nominale. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable. Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et terre.

Si l'endroit de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage du pistolet de peinture et de choc électrique pour l'utilisateur.

N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil électrique de la prise de courant. Les cordons d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le cordon d'alimentation et la fiche à éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le cordon d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs, des fiches et des prises avec terre ;
- La section des conducteurs de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du cordon d'alimentation de l'outil électrique ;

- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement.



L'outil électrique est doté d'une double isolation conformément à la norme EN. Aucune mise à la terre n'est nécessaire.

### Avant de commencer à travailler


Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que la machine est utilisée en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Vérifiez que l'ensemble de la machine et des accessoires montés sont correctement installés et en bon état. Ne jamais utiliser d'accessoires endommagés ;
- Vérifiez que toutes les boulons et écrous sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position arrêt lorsque vous branchez le cordon d'alimentation. Si l'interrupteur est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement du pistolet il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

## Au cours du travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation du pistolet de peinture. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation du pistolet de peinture doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements, les doigts et autres parties du corps éloignés des orifices d'aspiration et des pièces en rotation.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Les dispositifs de commande et de sécurité montés sur l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Ne couvrez pas l'outil électrique pendant son utilisation. Pour éviter tout risque de surchauffement, veillez à ce que les orifices de ventilation soient toujours propres et dégagés afin de permettre la circulation de l'air.

## Entretien et nettoyage

Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'outil électrique doit être entièrement nettoyé après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent immédiatement être remis en place correctement.

L'entretien des appareils à double isolation demande un soin extrême et une connaissance du système et ne doit être réalisé que par un technicien qualifié. Le remplacement des composants d'un outil électrique à double isolation doit être effectué avec des pièces identiques aux pièces d'origine.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

## Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

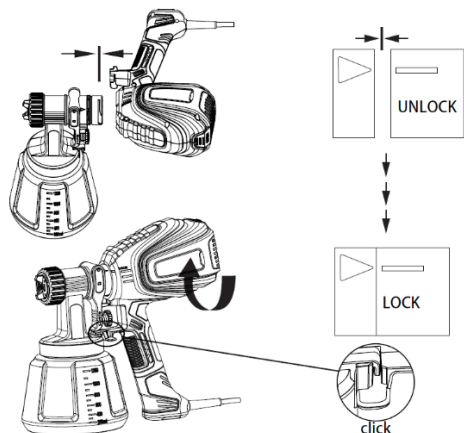
### Réservoir de peinture

Vissez le réservoir de peinture à l'avant du pistolet de peinture.

### Fixation de la partie avant à la partie arrière

1. Alignez la flèche sur l'avant du pistolet avec le marquage "UNLOCK" à l'arrière du pistolet ;
2. Tournez l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour retirer l'appareil, appuyez sur la languette et tournez la partie avant.



### Montage et remplacement des buses

1. Desserrez l'écrou (3) ;
2. Retirez le bouchon de la buse (4) ;
3. Retirez la buse et installez une autre en fonction du travail à effectuer ;
4. Placez le bouchon et serrez l'écrou.

### Accessoire de soufflage

Pour utiliser cet accessoire, vous devez retirer le bouchon de la buse de pulvérisation.

Montez l'accessoire de soufflage et serrez l'écrou.

### Raccord de tuyau

Lorsque vous utilisez le raccord de tuyau, séparez l'avant et l'arrière du pistolet de peinture.

Pour utiliser ce raccord, vous devez retirer la buse de pulvérisation.

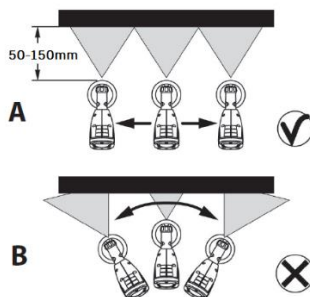
Fixez le raccord du tuyau et serrez l'écrou.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### Technique de peinture

Le secret d'un bon travail de peinture est une finition uniforme sur toute la surface. Ceci est réalisé en utilisant des mouvements uniformes.

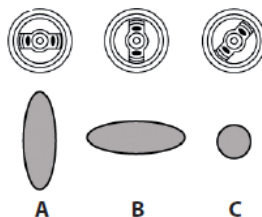
Maintenez le bras en mouvement à une vitesse constante et le pistolet à une distance constante de la surface. La meilleure distance de pulvérisation entre la buse du pistolet et la surface est de 50 à 150mm.



Maintenez le pistolet perpendiculairement à la surface. Sinon, une extrémité sera plus épaisse que l'autre.

Appuyez sur la gâchette après avoir commencé le mouvement. Relâchez la gâchette avant d'arrêter le mouvement. Si vous ne le faites pas, la pulvérisation sera inégale et la couverture irrégulière avec des taches.

Le pistolet permet de choisir entre trois modes de pulvérisation différents, en fonction de l'application et de l'objet à pulvériser. Pour choisir le mode de pulvérisation, tournez le bouchon de la buse dans l'une des positions indiquées sur l'image suivante.



A : jet plat vertical - pour les surfaces verticales ;

B : jet plat horizontal - pour les surfaces horizontales ;

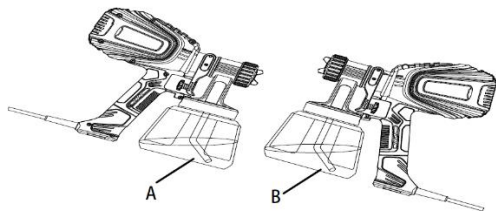
C : jet circulaire - pour les coins, les arêtes et les surfaces difficiles à atteindre.



## Comment utiliser le pistolet de peinture

1. Retirez le réservoir de peinture (1) ;
2. Alignez le tube d'aspiration ;

Si le tube d'aspiration est correctement positionné, il est possible de pulvériser tout le contenu du réservoir. Lorsque vous travaillez avec des objets horizontaux : tournez le tube d'aspiration vers l'avant (A). Lors de la pulvérisation des objets suspendus : tournez le tube d'aspiration vers l'arrière. (B).



3. Remplissez le réservoir de peinture et vissez le réservoir à l'avant du pistolet ;
4. Montez la partie avant avec la partie arrière ;
5. Branchez le cordon d'alimentation (8) ;
6. Appuyez sur la gâchette (2) et pulvériser une surface d'essai pour vérifier la forme du jet et le débit de peinture ;
7. Réglez le jet et le débit en fonction du travail à effectuer.

## Utilisation de l'accessoire de soufflage

Il est utilisé pour nettoyer et souffler les espaces étroits et peut également être utilisé pour gonfler les matelas et coussins d'air, les jouets d'enfants, les ballons, etc.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute tâche d'inspection, d'entretien ou de nettoyage, éteignez le pistolet de peinture et débranchez le cordon d'alimentation.

### Débouchage de la buse

N'essayez pas de déboucher ou de nettoyer la buse à la main. N'utilisez pas d'aiguille ou d'autre objet pointu pour nettoyer la buse. Si le jet de pulvérisation se déforme ou s'arrête complètement alors que le pistolet est déclenché, suivez les étapes suivantes :

1. Arrêtez le pistolet de peinture et débranchez le cordon d'alimentation (8) ;
2. Desserrez l'écrou (3) et retirez le bouchon de la buse (4) ;
3. Retirez la buse et utilisez les accessoires de nettoyage fournis pour déboucher et nettoyer la buse ;
4. Remettez la buse en place sur le pistolet, placez le bouchon et serrez l'écrou ;
5. Branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur la gâchette (2) sur une surface d'essai pour vérifier que la buse est déjà dégagée.

### Nettoyage du filtre à air

Ce filtre doit être vérifié à chaque utilisation du pistolet de peinture et nettoyé si nécessaire afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement de la machine.

Pour cela, retirez le couvercle du filtre à air (5) de la machine et détachez le filtre du couvercle. Rincez ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.

## Nettoyage du tube d'aspiration

Lors de l'utilisation du raccord de tuyau, séparez l'avant et l'arrière du pistolet de pulvérisation et retirez le réservoir de peinture.

1. Montez le raccord du tuyau et serrez l'écrou ;
2. Raccordez une extrémité du tuyau d'eau au raccord et l'autre extrémité au robinet ;
3. Ouvrez l'eau et laissez-la couler jusqu'à ce que de l'eau propre sorte du tube d'aspiration.

## Nettoyage et stockage

### Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'outil électrique. Essuyez la machine avec un chiffon propre et humide ou le soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.

Une manipulation soigneuse protège le pistolet de peinture et prolonge la durée de vie.

### Stockage

Conservez le pistolet de peinture dans son emballage d'origine, dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

## SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>Le pistolet de peinture ne se met pas en marche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de tension d'alimentation ;</li> <li>• La rallonge électrique est endommagée ;</li> <li>• Il y a un problème avec le moteur ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la condition du cordon d'alimentation, la fiche et la prise ;</li> <li>• Remplacez la rallonge ;</li> <li>• Contactez le centre de réparations ;</li> </ul>
<p>La peinture ne sort pas de la buse :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buse bouchée ;</li> <li>• Tube d'aspiration bouché ;</li> <li>• Débit de peinture trop faible ;</li> <li>• Tube d'aspiration desserré ;</li> <li>• Réservoir de peinture desserré ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez la buse ;</li> <li>• Nettoyez le tube d'aspiration ;</li> <li>• Augmentez le débit ;</li> <li>• Fixez le tube d'aspiration ;</li> <li>• Serrez le réservoir de peinture ;</li> </ul>
<p>La peinture coule de la buse :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buse desserrée ;</li> <li>• Buse usée, très utilisée ;</li> <li>• Accumulation de résidus de peinture sur le bouchon de la buse, la buse ou l'aiguille de pulvérisation ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serrez l'écrou ;</li> <li>• Remplacez la buse par une nouvelle ;</li> <li>• Vérifiez et nettoyez ;</li> </ul>
<p>Pulvérisation irrégulière :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Très haute densité de la peinture ;</li> <li>• Débit de peinture trop élevé ;</li> <li>• Buse bouchée ;</li> <li>• Filtre à air bouché ;</li> <li>• Réservoir de peinture desserré ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez la densité de la peinture ;</li> <li>• Réduisez le débit ;</li> <li>• Nettoyez la buse ;</li> <li>• Nettoyez le filtre à air ;</li> <li>• Serrez le réservoir de peinture ;</li> </ul>
<p>Difficultés de pulvérisation :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La peinture du réservoir s'épuise ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez et ajoutez de la peinture ;</li> </ul>
<p>La peinture coule après l'application :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trop de peinture appliquée sur la surface ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez le débit ;</li> </ul>
<p>Trop de vapeur de peinture :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La distance entre le pistolet de peinture et la surface est trop grande ;</li> <li>• Trop de peinture appliquée sur la surface ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez la distance ;</li> <li>• Réduisez le débit ;</li> </ul>

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation du produit.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination PISTOLET DE PEINTURE 600W et le code VIPP600 est conforme aux normes et documents normatifs suivants: EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50580:2012+A1:2013, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1: 2013, IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017, IEC 62321-7-2: 2017, IEC 62321-7-1: 2015, IEC 62321-6: 2015, IEC 62321-1: 2013, IEC 62321-2: 2021, selon les dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE – Directive sur la compatibilité électromagnétique

2011/65/UE & (UE) 2015/863 – Directive RoHS

S. João de Ver,  
24 mars 2023

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos



## BESCHREIBUNG DES ELEKTROWERKZEUGS UND DES INHALTS DER VERPACKUNG

LACKIERPISTOLE 600W - VIPP600



Liste der Komponenten	
1	Tintenreservoir
2	Auslöser "ON/OFF"
3	Nuss
4	Düsendeckel
5	Luftfilterdeckel
6	Farbflussregler
7	Griff
8	Stromkabel

Technische Daten	
Versorgungsspannung:	230 V AC 50 Hz
Nennleistung [W]:	600
Durchflussmenge der Farbe [L/min]:	1.2
Tankinhalt [L]:	1.2
Maximale Farbdichte [din/s]:	120
Stromkabel [m]:	2
Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ ) [dB]:	106
Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ) [dB]:	95
Produktgewicht [kg]:	1.53
Abmessungen des Produkts [mm]:	300 x 155 x 280

Inhalt des Pakets	
1	VIPP600 Spritzpistole
1	Messbecher für die Farbdichte
1	Reinigungszubehör-Set
4	Düsen: 2.6, 2.2, 1.8, 1.5 mm
1	Zubehör zum Blasen
1	Zubehör für den Schlauchanschluss
1	Gebrauchsanweisung

### Symbolik



Sicherheitswarnung oder Erinnerung.



Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollte der Benutzer die Gebrauchsanweisung lesen.



Gefahr eines elektrischen Schlages.



Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.



Doppelte Isolierung.



Die Verpackung besteht aus recyceltem Material.



Halten Sie den Sicherheitsabstand ein.



Getrennte Sammlung von Batterien und/oder Elektrowerkzeugen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE



Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sollten Sie einige grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachten, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.



Lesen Sie immer die Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanweisungen, bevor Sie Ihr Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### Allgemein

Diese vorbeugenden Maßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug stets vorsichtig und verantwortungsbewusst und berücksichtigen Sie, dass der Benutzer für alle Unfälle, die Dritten oder deren Eigentum zugefügt werden, verantwortlich ist.

Das Elektrowerkzeug darf nur von Personen benutzt werden, die die Betriebsanleitung gelesen haben und mit der Bedienung vertraut sind. Vor der ersten Benutzung des Elektrowerkzeugs muss der Benutzer durch den Verkäufer oder eine andere sachkundige Person in die Benutzung des Elektrowerkzeugs eingewiesen werden und eine angemessene und praktische Anleitung erhalten.

Die Betriebsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Elektrowerkzeugs und muss immer mitgeliefert werden.

Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der Handhabung des Elektrowerkzeugs vertraut. Insbesondere muss der Benutzer wissen, wie er das Elektrowerkzeug schnell anhalten kann.

Bleiben Sie aufmerksam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn Sie in guter körperlicher und geistiger Verfassung sind. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Wenn Sie an einer Krankheit leiden, fragen Sie Ihren Arzt, ob Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten dürfen.

Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse über das Elektrowerkzeug oder andere Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.



Das Elektrowerkzeug darf nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung, die gefährlich ist und zu Verletzungen des Benutzers oder zu Schäden am Elektrowerkzeug führen kann, ist nicht zulässig.

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht und verwenden Sie für jede Art von Arbeit das geeignete Werkzeug. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke und die unsachgemäße Verwendung von Zubehör kann zu gefährlichen Situationen führen.

Aus Sicherheitsgründen ist jede Veränderung des Elektrowerkzeugs mit Ausnahme der Anbringung des vom Hersteller zugelassenen Zubehörs verboten. Jede Änderung führt zum Erlöschen der Garantie.

Informationen über zugelassenes Zubehör erhalten Sie bei Ihrem offiziellen VITO-Händler.

## Elektrische Sicherheit



Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, auch nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Flüssigkeiten, Gase oder Stäube entzünden können.



Die Versorgungsspannung muss mit den technischen Daten des Elektrowerkzeugs übereinstimmen. Halten Sie die Spannung innerhalb von  $\pm 5\%$  des Nennwerts. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht an Orten, an denen die Versorgungsspannung nicht stabil ist. Das Stromversorgungskabel des Elektrowerkzeugs muss an eine Steckdose mit Erdschlussschutz angeschlossen werden.

Wenn der Arbeitsplatz extrem heiß oder feucht ist oder eine hohe Staubkonzentration aufweist, muss der Stromkreis der Steckdose mit einem Schutzschalter (30 mA) abgesichert werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht im Freien oder in feuchter Umgebung. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags für den Benutzer.

Benutzen Sie niemals das Netzkabel, um das Gerät zu ziehen, zu tragen oder auszustecken. Beschädigte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Halten Sie das Netzkabel und den Stecker von Wärmequellen, Öl und scharfen Gegenständen fern. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden; eine Reparatur ist nicht zulässig.

Verändern Sie den Stecker des Netzkabels nicht, sondern verwenden Sie eine Steckdose, die mit dem Stecker des Elektrowerkzeugs kompatibel ist. Verwenden Sie keinen Adapter.

Die Verwendung von Verlängerungskabeln für den Anschluss des Netzkabels wird nicht empfohlen. Wenn Sie jedoch ein Verlängerungskabel verwenden, sollten Sie einige Vorsichtsmaßnahmen treffen, z. B.:

- Verwenden Sie nur 3-adrige Verlängerungskabel, Stecker und Steckdosen mit Erdungsanschluss oder Kontakt;
- Der Querschnitt der Verlängerungskabel muss im Verhältnis zur Länge stehen und mindestens die gleichen Eigenschaften wie das Netzkabel des Elektrowerkzeugs aufweisen;

- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Prüfen Sie die Verlängerungskabel vor der Verwendung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls;
- Ziehen Sie immer den Stecker des Verlängerungskabels ab, bevor Sie den Stecker des Elektrowerkzeugs abziehen;
- Wenn das Verlängerungskabel aufgespult ist, wickeln Sie das gesamte Kabel ab



Das Elektrowerkzeug ist doppelt isoliert gemäß EN. Eine Erdung ist nicht erforderlich.

### Bevor Sie mit der Arbeit beginnen

Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug nur von Personen benutzt wird, die mit der Betriebsanleitung vertraut sind.


Damit Sie vor der Inbetriebnahme sicher mit dem Elektrowerkzeug arbeiten können, müssen Sie Folgendes beachten:

- Vergewissern Sie sich, dass das gesamte Werkzeug und das angebrachte Zubehör korrekt montiert und in gutem Zustand sind. Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör;
- Prüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben richtig angezogen sind. Eine regelmäßige Wartung ist wichtig, um die Sicherheit und Leistung des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten;
- Überprüfen Sie, ob die Sicherheitsvorrichtungen in einwandfreiem Zustand sind und richtig funktionieren. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug niemals, wenn die Sicherheitsvorrichtungen fehlen, blockiert, beschädigt oder abgenutzt sind;
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie das Netzkabel anschließen. Wenn der Schalter beschädigt ist oder die Steuerung des Geräts nicht zulässt, muss er repariert oder ersetzt werden, um ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts zu verhindern.

Führen Sie alle notwendigen Einstellungen und Arbeiten für den korrekten Zusammenbau des Elektrowerkzeugs durch und wenden Sie sich bei Fragen oder Schwierigkeiten an Ihren Vertragshändler.



## Während der Arbeit

 Halten Sie Dritte aus dem Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs fern. Arbeiten Sie niemals, wenn sich Tiere oder Menschen, insbesondere Kinder, im Gefahrenbereich aufhalten.

Die Kleidung, die bei der Benutzung der Maschine getragen wird, muss eng anliegen und geschlossen sein. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Saugöffnungen und beweglichen Teilen fern.

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, organisiert und gut beleuchtet (250 bis 300 Lux), um das Unfallrisiko zu verringern.

Die am Elektrowerkzeug angebrachten Kontroll- und Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht entfernt oder blockiert werden.

Decken Sie das Elektrowerkzeug während des Gebrauchs nicht ab. Um das Risiko einer Erhitzung des Elektrowerkzeugs zu vermeiden, halten Sie die Lüftungsöffnungen stets sauber und frei, damit die Luft zirkulieren kann.

## Wartung und Reinigung

Bevor Sie mit Reinigungs-, Einstellungs-, Austausch-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten beginnen, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort, damit das Elektrowerkzeug immer einsatzbereit und in sicherem Zustand ist.

Reinigung:

Das Elektrowerkzeug muss nach dem Gebrauch in seiner Gesamtheit gründlich gereinigt werden.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese Produkte können Kunststoffe und Metalle beschädigen und den sicheren Betrieb Ihres Elektrowerkzeugs gefährden.

Wartungsarbeiten:

Es dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden, alle anderen Arbeiten müssen von einem Vertragshändler durchgeführt werden.

Wenn Sie für Wartungsarbeiten Bauteile oder Sicherheitseinrichtungen entfernen, müssen diese sofort wieder ordnungsgemäß angebracht werden.

Die Wartung von doppelt isolierten Werkzeugen erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Der Austausch von Bauteilen eines doppelt isolierten Elektrowerkzeugs muss mit Teilen erfolgen, die mit dem Original identisch sind.

Verwenden Sie nur von VITO für dieses Elektrowerkzeug zugelassene Werkzeuge oder anbaubares Zubehör oder technisch identische Teile. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen des Elektrowerkzeugs kommen. Wenn Sie Zweifel haben oder nicht über die erforderlichen Kenntnisse und Mittel verfügen, wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Händler.

## Technische Unterstützung

Das Elektrowerkzeug darf nur von der Kundendienststelle der Marke oder von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen repariert werden.

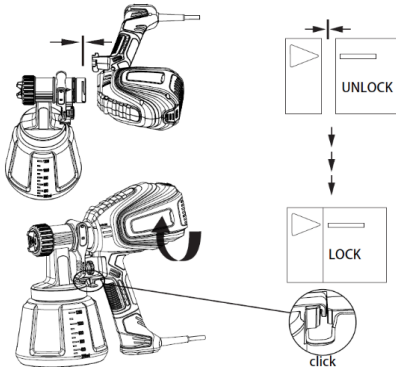
**MONTAGEANLEITUNG****Zusammenbau des Farbbehälters**

Schrauben Sie den Farbbehälter auf die Vorderseite der Spritzpistole.

**Montage der Front mit der Rückseite**

1. Richten Sie den Pfeil auf der Vorderseite mit der Aufschrift "UNLOCK" auf der Rückseite der Waffe aus;
2. Drehen Sie das Vorderteil, bis es einrastet.

Zum Abnehmen drücken Sie die Lasche und drehen das Vorderteil.

**Montage und Austausch von Farbdüsen**

1. Schrauben Sie die Mutter (3) ab;
2. Entfernen Sie die Düsenkappe (4);
3. Entfernen Sie die Düse und setzen Sie eine neue Düse ein, die für die zu verrichtende Arbeit geeignet ist;
4. Setzen Sie den Deckel auf und ziehen Sie die Mutter fest.

**Montage des Einblasvorsatzes**

Um dieses Zubehör zu verwenden, müssen Sie die Abdeckung der Farbdüse entfernen.

Bringen Sie den Blasvorsatz an und ziehen Sie die Mutter fest.

**Montage des Schlauchanschlusszubehörs**

Trennen Sie bei Verwendung des Schlauchanschlusses die Vorderseite von der Rückseite der Spritzpistole.

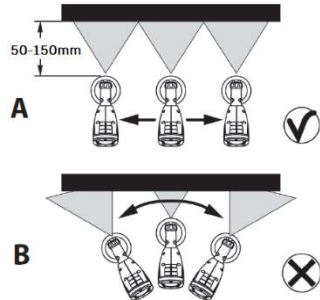
Um dieses Zubehör zu verwenden, müssen Sie die Farbdüse entfernen.

Montieren Sie die Schlauchverschraubung und ziehen Sie die Mutter fest.

**BETRIEBSANLEITUNG****Technik der Malerei**

Der Schlüssel zu einer guten Lackierung ist ein gleichmäßiges Ergebnis auf der gesamten Fläche. Dies wird durch gleichmäßige Bewegungen erreicht.

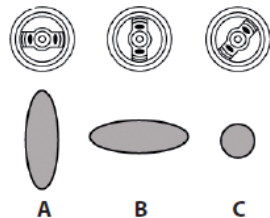
Bewegen Sie den Arm mit konstanter Geschwindigkeit und halten Sie die Spritzpistole in einem konstanten Abstand zur Oberfläche. Der beste Spritzabstand beträgt 50 bis 150 mm zwischen der Pistolendüse und der Oberfläche.



Halten Sie die Spritzpistole senkrecht zur Oberfläche. Andernfalls wird ein Ende des Musters dicker sein als das andere.

Drücken Sie den Abzug, nachdem Sie die Bewegung gestartet haben. Lassen Sie den Abzug los, bevor Sie die Bewegung stoppen. Wenn Sie dies nicht tun, kommt es zu ungleichmäßigem Sprühen und fleckiger Abdeckung.

An der Pistole können je nach Anwendung und zu lackierendem Objekt drei verschiedene Sprühmustereinstellungen gewählt werden. Zur Auswahl des Sprühbildes drehen Sie die Düsenkappe in eine der Positionen wie in der folgenden Abbildung.



A: vertikaler Flachstrahl - für vertikale Flächen;

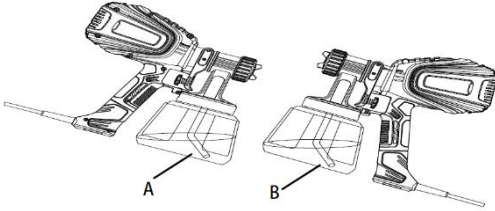
B: horizontaler Flachstrahl - für horizontale Flächen;

C: Rundstrahl - für Ecken, Kanten und schwer zugängliche Flächen.

## Verwendung der Spritzpistole

1. Entfernen Sie den Tintenbehälter (1);
2. Richten Sie das Saugrohr aus;

Wenn das Saugrohr richtig positioniert ist, kann der gesamte Inhalt des Behälters besprüht werden. Bei horizontalen Objekten: Drehen Sie das Saugrohr nach vorne (A). Bei hängenden Objekten: Drehen Sie das Saugrohr nach hinten (B).



3. Füllen Sie die Farbe in den Behälter und schrauben Sie ihn auf die Vorderseite der Pistole;
4. Setzen Sie den vorderen Teil mit dem hinteren Teil zusammen;
5. Schließen Sie das Netzkabel (8) an;
6. Drücken Sie den Abzug (2) und sprühen Sie auf eine Testfläche, um das Sprühbild und den Farbfluss zu überprüfen;
7. Stellen Sie das Sprühbild und die Durchflussmenge entsprechend der zu verrichtenden Arbeit ein.

## Verwendung des Blasvorsatzes

Er wird zum Reinigen und Ausblasen enger Räume verwendet und kann auch zum Aufblasen von Luftmatratzen und -kissen, Kinderspielzeug, Luftballons usw. eingesetzt werden.

## WARTUNGSANWEISUNGEN

Wenn Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an der Spritzpistole durchführen, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.

### Beseitigung von Verstopfungen der Düse

Versuchen Sie nicht, das Mundstück mit den Händen zu reinigen oder zu entstopfen. Verwenden Sie keine Nadel oder andere scharfe Gegenstände, um die Düse zu reinigen. Wenn sich das Spritzbild verformt oder ganz aufhört, während die Pistole betätigt wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Spritzpistole und das Netzkabel (8) aus;
2. Schrauben Sie die Mutter (3) ab und entfernen Sie den Düsendeckel (4);
3. Entfernen Sie die Düse und verwenden Sie das mitgelieferte Reinigungszubehör, um die Verstopfung zu lösen und zu reinigen;
4. Setzen Sie die Düse wieder auf die Pistole, setzen Sie die Kappe auf und ziehen Sie die Mutter fest;
5. Schließen Sie das Netzkabel an und drücken Sie den Auslöser (2) in einem Testbereich, um zu prüfen, ob dieser bereits frei ist.

### Reinigung des Luftfilters

Dieser Filter sollte bei jedem Gebrauch der Spritzpistole überprüft und bei Bedarf gereinigt werden, um die einwandfreie Funktion der Maschine nicht zu beeinträchtigen.

Hängen Sie dazu den Luftfilterdeckel (5) von der Maschine ab und nehmen Sie den Filter aus dem Deckel. Spülen oder blasen Sie ihn mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

## Reinigung der Saugleitung

Wenn Sie den Schlauchanschluss verwenden, trennen Sie die Vorderseite von der Rückseite der Spritzpistole und entfernen Sie den Farbbehälter.

1. Montieren Sie die Schlauchverschraubung und ziehen Sie die Mutter fest;
2. Schließen Sie das eine Ende des Wasserschlauchs an die Armatur und das andere Ende an den Wasserhahn an;
3. Öffnen Sie den Wasserhahn und lassen Sie ihn laufen, bis sauberes Wasser aus dem Ansaugrohr austritt.

## Reinigung und Lagerung

### Reinigung

Reinigen Sie alle Teile der Spritzpistole nach jedem Gebrauch. Wischen Sie die Spritzpistole mit einem sauberen, feuchten Tuch ab oder blasen Sie sie mit Niederdruck-Druckluft aus.

Eine sorgfältige Handhabung schützt die Spritzpistole und erhöht die Lebensdauer.

### Lagerung

Bewahren Sie die Spritzpistole in der Originalverpackung an einem sauberen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## SCHUTZ DER UMWELT



Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien, die Sie über Ihre örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Geben Sie Elektrogeräte niemals in den Hausmüll!

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei den für das Recycling zuständigen Behörden Ihrer Gemeinde.

## KUNDENBETREUUNG

WhatsApp: +351 967 817 569

E-Mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN / FEHLERSUCHE

Frage/Problem - Ursache	Lösung
<p>Die Spritzpistole lässt sich nicht einschalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Keine Versorgungsspannung;</li> <li>● Das Verlängerungskabel ist beschädigt;</li> <li>● Es gibt ein Problem mit dem Motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Überprüfen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Steckdose;</li> <li>● Ersetzen Sie die Verlängerung;</li> <li>● Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst;</li> </ul>
<p>Es kommt keine Tinte aus der Düse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verstopfte Düse;</li> <li>● Verstopfte Saugleitung;</li> <li>● Farbflussrate zu niedrig;</li> <li>● Lockere Saugleitung;</li> <li>● Der Tintenbehälter hat sich gelöst;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reinigen Sie die Düse;</li> <li>● Alles mit Absaugung reinigen;</li> <li>● Durchflussmenge erhöhen;</li> <li>● Ansaugrohr anbringen;</li> <li>● Ziehen Sie den Tintenbehälter fest;</li> </ul>
<p>Die Farbe tropft aus der Düse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lockeres Mundstück;</li> <li>● Abgenutztes Mundstück, mit viel Gebrauchsspuren;</li> <li>● Anhäufung von Farbresten an der Düsenkappe, Düse oder Farbnadel;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ziehen Sie die Mutter fest;</li> <li>● Durch neue Düse ersetzen;</li> <li>● Prüfen und reinigen;</li> </ul>
<p>Unregelmäßiges Sprühen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sehr hohe Farbdichte;</li> <li>● Farbflussrate zu hoch;</li> <li>● Verstopfte Düse;</li> <li>● Verstopfter Luftfilter;</li> <li>● Der Tintenbehälter hat sich gelöst;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Farbdichte einstellen;</li> <li>● Verringern Sie die Durchflussmenge;</li> <li>● Düse reinigen;</li> <li>● Luftfilter reinigen;</li> <li>● Ziehen Sie den Farbbehälter fest;</li> </ul>
<p>Lackierung mit Mängeln:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Farbe im Tank geht zur Neige;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Prüfen und ergänzen Sie die Farbe;</li> </ul>
<p>Die Farbe verläuft nach dem Auftragen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Es wurde zu viel Farbe auf die Oberfläche aufgetragen;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verringern Sie die Durchflussmenge;</li> </ul>
<p>Zu viel Farbdampf:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Abstand zwischen der Spritzpistole und der Oberfläche ist zu groß;</li> <li>● Es wurde zu viel Farbe auf die Oberfläche aufgetragen;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verringern Sie den Abstand;</li> <li>● Verringern Sie die Durchflussmenge;</li> </ul>

**GARANTIEZERTIFIKAT**

Die Garantie für dieses Produkt richtet sich nach dem am Tag des Kaufs geltenden Recht. Bewahren Sie daher Ihren Kaufbeleg für diesen Zeitraum auf. Die Garantie erstreckt sich auf alle Herstellungs-, Material- und Funktionsfehler sowie auf alle Ersatzteile und die zu ihrer Behebung erforderlichen Arbeiten.

Die Garantie gilt nicht für eine missbräuchliche Verwendung des Produkts, für Reparaturen, die von nicht autorisierten Personen (außerhalb des VITO-Markenservices) durchgeführt wurden, oder für Schäden, die durch den Gebrauch des Produkts verursacht wurden.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass diese Artikel mit der Bezeichnung PAINTING PISTOL 600W mit dem Code VIPP600 den folgenden Normen oder normativen Dokumenten entsprechen: EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50580:2012+A1:2013, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1: 2013, IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017, IEC 62321-7-2: 2017, IEC 62321-7-1: 2015, IEC 62321-6: 2015, IEC 62321-1: 2013, IEC 62321-2: 2021, wie in den Richtlinien festgelegt:

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie

Richtlinie 2014/30/EU - Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863 -RoHS-Richtlinie

S. João de Ver,  
24. März 2023

Central Lobão S. A.  
Der verantwortliche Techniker  
Hugo Santos





23

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
PISTOLA PINTURA 600W	VIPP600

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50580:2012+A1:2013, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1: 2013, IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017, IEC 62321-7-2: 2017, IEC 62321-7-1: 2015, IEC 62321-6: 2015, IEC 62321-1: 2013, IEC 62321-2: 2021, conforme as diretivas:

- Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas
- Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
- Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863** –Diretiva RoHS

S. João de Ver, 24 de março de 2023

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos













**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIPP600\_REV01\_AGO23